

## II. ISLAMOLOGIE

Ashtiyani Sayyid Jalal al-Din,  
Matsubara Hideichi, Iwami Takashi,  
Matsumoto Akio,  
*Consciousness and Reality –  
Studies in Memory of Toshiko Izutsu*

Tokyo, Iwanami Shoten Publishers, 1998,  
xv + 472 p.

Toshiko Izutsu (1914-1993) fut un savant exceptionnel en son siècle à plus d'un titre. Ayant acquis la maîtrise de plus d'une vingtaine de langues orientales (dont bien sûr le chinois et le sanscrit), proche-orientales (arabe, persan) et occidentales, il avait pu étudier les principaux systèmes philosophiques et religieux de l'Eurasie dans leurs textes originaux. Doté d'une capacité de synthèse assez rare, il avait tracé des voies de correspondance entre les concepts clés des systèmes extrême-orientaux et de l'Islam soufi et chi'ite théosophique. Sa notoriété s'étant répandue, ce professeur de l'université Keio à Tokyo s'était vu invité à l'université McGill à Montréal de 1962 à 1975, ainsi qu'à l'Académie Iranienne Impériale de Philosophie de Téhéran de 1975 à 1979. Indépendamment de ses considérables travaux en langue japonaise, il a rédigé ou traduit une œuvre importante en anglais : douze ouvrages, une quarantaine d'articles [NB : il est surprenant que les titres des deux traductions françaises de textes d'Izutsu – *Le kôan zen*, Fayard, 1978 ; *Unité de l'Existence et Création Perpétuelle en Mystique Islamique*, Les Deux Océans, 1980 – ne figurent pas dans la bibliographie mise en annexe]. Il était donc naturel que sa mémoire fût célébrée par les disciples, collègues et amis ayant accompagné son parcours si fécond dans l'étude de l'histoire de la spiritualité, et plus précisément dans ce qui intéressait le plus T. Izutsu : les rapports entre conscience et réalité, philosophie et mystique, langage et expérience intérieure. La pensée proprement dite de T. Izutsu est d'ailleurs présentée dans un intéressant mais trop bref chapitre (« On the Originality of Izutsu's Oriental Philosophy », de Shinya Makino) où le lien entre son immersion dans le bouddhisme zen et sa démarche scientifique est esquissée.

Le présent volume regroupe vingt-cinq articles portant sur des sujets assez divers. Plusieurs abordent l'étude de points précis du soufisme. Un profond article de Christian Jambet « Le Soufisme entre Louis Massignon et Henry Corbin » nous emmène bien au-delà des considérations souvent anecdotiques qui sont rapportées sur les rapports entre les deux savants : ce sont des choix fondamentaux de l'approche du phénomène mystique qui sont en jeu, comme le démontre l'analyse des lectures massignonienne et corbinienne de la déclaration de Ḥallāḡ « *Ḥasb al-wāḥid ifrād al-wāḥid la-hu* » (p. 265-271). Ces considérations se trouvent

rejointes par la méditation de Mikio Kamiya sur le Désir ('išq) comme essentiel en Dieu selon Ḥallāḡ (p. 278 sq.) ; et, toujours dans le domaine des études ḥallāḡienne, par la recherche de Nasrollah Pourjavady « Ḥallāḡ dar *Sawānīh-i Ahmad-i Gazali* » qui apporte plusieurs précisions textuelles importantes qui avaient échappé à Massignon dans *La Passion de Hallāj*, dans *Essai sur les origines du lexique technique de la mystique musulmane* et lors de son édition du *Diwān*. La pensée d'Ibn 'Arabi et de son école est elle aussi bien représentée. Dans « La Voie de Hallāj et la voie d'Ibn 'Arabi », Mokdad Arfa Mensia résume les différents passages dans lesquels le Ṣayḥ al-Akbar évalue les paroles de son prédécesseur. Ronald L. Nettler, lui, analyse le concept akbarien de *raḥma*, principalement à partir de la lecture du chapitre xxi des *Fuṣūṣ al-ḥikam* sur Zacharie. Mentionnons également la concise et claire synthèse d'Akiro Matsumoto sur les rapports entre ontologie, *nubuwwa* et *wilāya* à partir d'un traité de Qayṣari, ainsi que la présentation par William Chittick d'une dense *risāla* de 'Abd al-Ḡalīl d'Allāhābād sur la psychologie du cheminement soufi, décrivant la subtile interaction entre *nafs* et *rūḥ* aboutissant à la naissance du *qalb*. D'autres importantes figures du soufisme sont également présentes dans le volume, comme 'Ayn al-Qudāt Hamadāni, dont la théorie parfois audacieuse de la relation maître-disciple est explicitée par Forough Jahanbaksh, qui souligne les conséquences du « théophanisme » de la fonction du *pīr*. Originale et audacieuse également, l'ontologie de 'Aziz-i Nasafi, où la primauté de l'existence sur l'essence est affirmée, ainsi que le présente Hermann Landolt. Cela dit, la partie islamologique du volume ne concerne pas exclusivement la mystique. Nous y trouvons notamment aussi une présentation du versant exégétique de l'œuvre de Mollā Sadrā par Seyyed Hossein Nasr, ou encore l'évocation par Charles J. Adams d'un débat ayant opposé Sulaymān Nadvi à plusieurs orientalistes dont D.S. Margoliouth et A. Guillaume sur l'appréciation d'un passage du *Kitāb al-maḡāzī* et, au-delà, de l'évaluation de toute l'œuvre de Wāqidi.

En bref, l'apport original de cet ouvrage est donc réel. Il n'est pas sûr toutefois que sa diffusion dans les circuits français de l'édition soient bien assurée. On ne peut donc que se réjouir de sa réédition par les éditions Brill en 2000.

Pierre Lory  
EPHE, Paris